

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 20 (1882)
Heft: 20

Artikel: [Nouvelles diverses]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-186994>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mariâ, mau va ein aprés, surtot se y'a on bio pére et onna balla mére, kâ ne sè font pas fauta dè reprodzi ào pourro diablio que n'est qu'on bedan, que n'a rein apportâ à l'hotô, que n'a rein à derè ni po çosse, ni po cein, et soveint on sè geinè pas dè lo lâi derè per devant lè dzeins, po lo bin mortifiyi; et se l'a lo malheu dè sè reinveni tard de 'na faire ào d'êtré restâ onna demeindze né ào cabaret, gâ lo leindéman! On lâi dit tot cein qu'on pâo derè dè mépréseint à ne n'homo, et on lo traitè pe bas qu'on chalvairiein; et quand la fenna et lè z'einfants dzappont onco avoué lè villio, peinsâ-vo vâi diéro lâi fâ bio po lo gaillâ que sè créyâi qu'avoué 'na fenna retse on n'avâi rein d'autro à désirâ. L'est adon que sè moo lè dâi dè ne pas avâi prâi po fenna 'na bouna lurena qu'aussè z'u bons brés et bon tieu ein pliaice d'arzeint; kâ quand y'a boun'accoo dein on ménadzo, cein vaut ti lè bins dè la terra, et lo resto va tot solet: lo travau est plie ési, et jamé lo pan ne manquè quand on travailliè; lo tieu est allâigro, on s'âmè bin et quand on pâo dinsè partadzi lè cousons et lo plisi, lo plisi est pe grand et lè cousons pe petits.

Ora po ein veni à mon Djan à la Borgognâute, qu'on lâi desâi dinsè po cein que sa mére avâi z'âo z'u mariâ on coo que fasâi lo maquignon avoué lè Borgognons et que lâi s'étai ruinâ. Cé Djan, don, avâi mariâ 'na felhie qu'avâi cauquiè bin et que restâve soletta avoué sa mére qu'êtai vêva. Quand Djan fe mariâ, l'allâ restâ avoué leu; mà l'eut bintout regret d'avâi fé lo bet d'accordâiron, kâ lè duè sorcières lo traitâvont coumeint on nègre. Dévessâi sè lévâ lo premi po remessi la coussena, allâ queri lo bou, pompa dè l'édhie, allumâ lo fû et mâodrè lo café, et avoué cein faillai gouvernâ, traire lo fémé, enfin quiet! férè tot lè travau d'on pâysan, et po recompeinsa, l'êtai remâofâ pè cliâo duè crouïès pernettès que lâi reprodzivont dè ne pas prâo travailli et dè ne pas pi affanâ son medzi.

— Eh bin, se lâo fâ on dzo que l'êtai eimbétâ d'êtré adé remotsi quiet que diéssè, notâ mè su onna paletta cein que dusso férè, et lo fari, que satso à quiet m'ein teni.

Adon on lâi marquâ su onna vilhie armana, dè cliâo petitès dè Lozena, iô lâi a dâi folliets blances, totè lè bougréri que dévessâi férè, tant qu'à pliomatisi lè truffès po la soupa et à frottâ lè cafetièrâs.

On dzo que sa fenna étai z'ua queri dâi z'êtse-vettès dè fi retoo que l'avâi met ào fond d'on carnnotset dè l'artse, m'einlevine se la téta dè la fenna ne gagnâ pas quand lè vollie accrotsi cliâo z'êtse-vettès pè lo fond, et la vouaïquie einfatâie dein cé carnnotset, la téta lo contr'avau, sein poâi sè ranteintâ.

— Djan! se le criè, Djan! mon boun'ami, ào séco! ào séco!

Djan ne sè pressé pas; mà la vilhie tracé, et quand le vâo raveintâ sa felhie, le bastiulè asse-

bin, et lè vouaïquie coumeint duè molettès dein lo mémo covâi, sein poâi frou.

— Djan! bravo Djan, mon chair'ami, se le si-elliâvont toté duè, vins vito! ào séco!

Djan s'aminé et quand vâi cliâo quattro piautès ein l'air, ye fut crâno tandi on moment. Ye sooo se n'armana dè sa catsetta, dévortolliè l'attatse sein s'accouâiti, tsertsè lo folliet iô tot étai marquâ, et lâo fâ:

— Vo mè démandâ dè vo raveinta; mà cein n'est pas notâ, n'est pas dè me n'ovradzo!

Et coumeint le pliorâvont ein dzemotteint per lè ào fond, lâo dit :

— Eh bin! vu bin vo ressailli, mà à la conde-chon que sari mon maîtrè et qu'on ne mè traiterà pas mé coumeint la derraire dâi serveintès.

Lâi promiront tot; mà quand le furont frou le sè mettiront à l'insurâ et à lo griffâ, et lo pourro Djan, asse rosse què dévant, fe onco plie malhirâo.

Vallottets! fédè bin atteinchon!

Sous ce titre : *Un jour à Capernaüm*, la librairie Sandoz et Thuiller vient de publier un livre des plus intéressants, qui est une véritable restitution archéologique de la Judée au temps où Jésus la parcourrait.

Les épisodes les plus émouvants de la vie du Nazaréen y sont retracés dans l'encadrement des mœurs et des paysages de l'époque.

C'est M. Victor Tissot qui s'est chargé de faire connaître au public français, ce gracieux ouvrage d'un auteur allemand, M. F. Delitzsch, professeur à l'Université de Leipzig.

2

CATHERINE

NOUVELLE HISTORIQUE

Menschikoff était en grande faveur près de Pierre-le-Grand, qui daignait parfois manger chez son ministre. Or, il arriva qu'un jour, Catherine, forcément réduite aux modestes fonctions de servante, jeta sur le czar, qu'elle voyait pour la première fois, un regard curieux, et rencontra celui du chef d'Etat, très amoureux des jolies figures.

La jeune fille rougit et baissa aussitôt les yeux; mais il n'en fut pas de même de son admirateur; aussi, fit-il à son ministre l'honneur de plusieurs visites successives à l'heure des repas. Dans l'un des derniers dîners, il daigna adresser à l'humble servante des questions auxquelles elle répondit sans embarras et avec esprit.

Le czar, aussi enchanté de l'intelligente vivacité de ses réponses, qu'il l'avait été de la figure de Catherine, devint subitement amoureux de la belle servante, qui lui rappelait la pauvre Marianne, abandonnée à Sardam peu de temps avant.

— Général, dit-il à Menschikoff, après l'un de ces repas, où avez-vous trouvé ce trésor?

— Je l'ai conquis sur les Prussiens, répondit en riant Menschikoff.

— Avec beaucoup d'autres, répliqua le czar avec un grain d'ironie, mais je ne vous en demande pas compte. Seulement, celui-ci me plaît, et vous l'enverrez au palais.

— Sire, je n'ai rien à refuser à Votre Majesté, dit le général un peu désappointé, cependant...

— Cependant, vous préfériez le garder; je comprends cela, mais... je l'exige.

Il n'y avait pas à répliquer. Le czar, habitué à se faire la part du lion et à être obéi, termina l'entretien en disant :

— Qu'elle soit chez-moi demain à midi; c'est entendu.

Le lendemain, Catherine se présentait avec une de